

**Dekret****Decreto**der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23100/2019

29.10 Verwaltungsamt für Umwelt - Ufficio Amministrativo dell'ambiente

Betreff:

Begünstigte Tarife für elektrische Energie,
die von Anlagen aus erneuerbaren
Energiequellen mit Ausnahmen von
Photovoltaikanlagen erzeugt werden - M.D.
6. Juli 2012
Förderung 2018

Oggetto:

Tariffe incentivanti all'energia elettrica
prodotta da impianti a fonti rinnovabili
diversi dai fotovoltaici - D.M. 6 luglio 2012

Incentivo 2018

Die thermische Restmüllverwertungsanlage in der Gemeinde Bozen erzeugt thermische Energie aus der Verbrennung von Abfällen.

Art. 24 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3 März 2011, Nr. 28, und M.D. vom 6. Juli 2012 sehen für die Erzeugung von elektrischer Energie aus neuen Biomasse-Anlagen Beiträge vor. Der Betrag des jährlichen Beitrages wird auf Grund der erzeugten und eingespeisten Menge an elektrischer Energie und dessen Preis auf dem freien Markt berechnet.

Die Autonome Provinz Bozen hat an der Ausschreibung mit Abschlag für Biomasseanlagen teilgenommen und wurde für den Zeitraum 19/11/2015 – 18/11/2035 für die Begünstigung zugelassen.

Der Vertrag für die Anerkennung der begünstigten Tarife für elektrische Energie, die von Anlagen aus erneuerbaren Energiequellen mit Ausnahmen von Photovoltaikanlagen erzeugt werden, abgeschlossen am 25/06/2016 zwischen Gestore dei Servizi Energetici – GSE A.G. und der Autonomen Provinz Bozen, sieht vor, dass für die von der Biomasseanlage Bozen eingespeiste elektrische Energie ein Beitrag gezahlt wird, der gemäß den im M.D. vom 6. Juli 2012 vorgesehenen Modalitäten berechnet wird.

Außerdem sieht das Art. 4.3 des Vertrages vor, dass der GSE AG ein Betrag im Ausmaß von € 0,0005 für jede geförderte KWh zur Deckung der Kosten für Verwaltung, Prüfung und Kontrolle ausbezahlt wird..

Mit Vereinbarung Sammlung Nr. 1660 vom 21.05.2014 hat die Autonome Provinz Bozen die Führung der thermischen Müllverwertungsanlage in der Gemeinde Bozen der Eco Center A.G. übertragen, und somit ist der vom GSE A.G. der Autonomen Provinz Bozen überwiesene Betrag der Eco Center A.G. zu übertragen.

Am 31.10.2019 hat die Umweltagentur die Rechnung Nr. 800206 über 2.610.828,31 Euro (ohne MwSt. in Regelung reverse charge) für den Anreiz 2018 ausgestellt.

L'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti sito nel Comune di Bolzano produce energia termica da incenerimento di rifiuti.

L'articolo 24 del decreto legislativo 3 marzo 2011, n. 28 e il D.M. 6 luglio 2012 prevedono incentivazioni per la produzione di energia elettrica da nuovi impianti alimentati da biomasse. L'importo dell'incentivo annuale viene calcolato in funzione della quantità di energia elettrica prodotta e immessa in rete e in base al prezzo della stessa sul libero mercato.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha partecipato alla procedura d'asta al ribasso per impianti a biomasse ed è stata ammessa all'incentivazione per il periodo 19/11/2015 – 18/11/2035.

Il contratto per il riconoscimento delle tariffe incentivanti all'energia elettrica prodotta da impianti a fonti rinnovabili diversi dai fotovoltaici, stipulato in data 25/06/2016 tra il Gestore dei Servizi Energetici – GSE S.p.a. e la Provincia Autonoma di Bolzano, prevede il pagamento di un incentivo per l'energia elettrica immessa in rete dall'impianto a biomassa di Bolzano, calcolato secondo le modalità previste dal D.M. 6 luglio 2012.

Il contratto prevede inoltre all'art. 4.3 il pagamento a GSE Spa di un corrispettivo a copertura degli oneri di gestione, verifica e controllo pari a 0,0005 € per kWh incentivato.

Con la convenzione raccolta n. 1660 del 21/05/2014 la Provincia Autonoma di Bolzano ha affidato la gestione dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti sito nel Comune di Bolzano a Eco Center S.p.a., e quindi l'importo versato da GSE Spa alla Provincia Autonoma di Bolzano viene liquidato a Eco Center S.p.a..

In data 31/10/2019 l'Agenzia per l'ambiente ha emesso la fattura n. 800206 di € 2.610.828,31 (al netto di IVA in regime di reverse charge) per l'incentivo 2018.

Die Kosten für die Verwaltung, Prüfung und Kontrolle der Förderung für das Jahr 2018 betragen 20.805,41 Euro ohne MwSt. im Rahmen split payment (gleich $41.610.813,94 \text{ kWh} \times 0,0005 \text{ €}$), die die GSE Ag in Rechnung vom 04.11.2019 gestellt hat.

Die Eco Center AG wird gegenüber der Autonomen Provinz Bozen jeweils eine Rechnung für die Förderungen 2018 gleich € 2.610.828,31 in Regelung reverse charge ausstellen.

Die Autonome Provinz Bozen wird der Eco Center Ag eine Rechnung für die Abwälzung der Kosten für die Abwicklung der Akte gleich 20.805,41 € (Regelung split payment) ausstellen.

Alle obgenannten Beträge sind ohne Mehrwertsteuer.

Il corrispettivo a copertura degli oneri di gestione, verifica e controllo relativi all'emissione degli incentivi per l'anno 2018 ammontano a 20.805,41 € al netto di IVA in regime di split payment (pari a $41.610.813,94 \text{ kwh} \times 0,0005 \text{ €}$) per i quali GSE Spa ha emesso la fattura in data 04/11/2019.

Eco Center Spa emetterà fattura verso la Provincia Autonoma di Bolzano pari all'importo dell'incentivo 2018 pari a € 2.610.828,31 in regime di reverse charge.

La Provincia autonoma di Bolzano emetterà fattura a Eco-Center Spa per il ribaltamento dei costi relativi agli oneri di gestione pratica pari a 20.805,41 € (in regime di split payment).

Tutti gli importi di cui sopra sono al netto di IVA.

Dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

v e r f ü g t

der Abteilungsdirektor

- 1) die Einnahme von 2.610.828,31 Euro für die Förderung 2018 (ohne Mehrwertsteuer in Regelung reverse charge) auf dem Kapitel E03100.1560 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2019 – 2021, für das Finanzjahr 2019 festzustellen;
- 2) die Einnahme von 25.382,60 € (Abwälzung der Kosten für die Vorbereitung der Akte Förderung 2018 Mehrwertsteuer inbegriffen an die Eco Center AG) auf dem Kapitel E03100.1560 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2019 – 2021, für das Finanzjahr 2019 festzustellen;

tutto ciò premesso e considerato

il direttore di ripartizione

d e c r e t a

- 1) di accertare l'entrata di € 2.610.828,31 € (senza IVA in regime di reverse charge) per l'incentivo 2018 sul capitolo E03100.1560 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019 - 2021, per l'anno finanziario 2019;
- 2) di accertare l'entrata di € 25.382,60 (ribaltamento oneri di gestione pratica per incentivo 2018 comprensivo di IVA a Eco-center S.p.a.) sul capitolo E03100.1560 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019 - 2021, per l'anno finanziario 2019;

- | | |
|---|--|
| <p>3) die Ausgabe von € 3.185.210,154 (Begünstigung 2018 Eco Center € 2.610.828,31 + € 574.382,23 MwSt 22%) auf dem Kapitel U17011.0300 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2019 – 2021, für das Finanzjahr 2019 zu buchen;</p> <p>4) die Ausgabe von € 25.382,60 (Kosten für die Vorbereitung der Akte Förderung 2018 € 20.805,41 + € 4.577,19 Mehrwertsteuer 22%) auf dem Kapitel U17011.0300 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2019 – 2021, für das Finanzjahr 2019 zu buchen;</p> <p>5) den Betrag von € 2.590.022,90 (+ MwSt.), für die Förderung 2018 ausbezahlt von GSE A.G. an die Autonome Provinz Bozen, an die Eco Center A.G. auszusahlen, mit Wechsel zum Eingangsbeleg von € 20.805,41 (+ MwSt.) zu Gunsten des Kapitels E03100.1560 gleich Abwälzung der Kosten für die Förderung;</p> <p>6) den Betrag von € 25.382,60 für Kosten für die Vorbereitung der Akte 2018 an die GSE A.G. auszusahlen.</p> | <p>3) di impegnare la spesa di € 3.185.210,154 (incentivo 2018 a Eco Center € 2.610.828,31 + € 574.382,23 IVA 22%) sul capitolo U17011.0300 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019 - 2021, per l'anno finanziario 2019;</p> <p>4) di impegnare la spesa di € 25.382,60 (oneri di gestione pratica per incentivo 2018 € 20.805,41 + € 4.577,19 IVA 22%) sul capitolo U17011.0300 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019 - 2021, per l'anno finanziario 2019;</p> <p>5) di liquidare a Eco Center S.p.a. l'importo di € 2.590.022,90 (+ IVA) pagato da G.S.E. S.p.a. alla Provincia Autonoma di Bolzano per l'incentivo 2017 con commutazione in quietanza di entrata di € 20.805,41 (+ IVA) a favore del capitolo E03100.1560 pari al ribaltamento oneri di gestione;</p> <p>6) di liquidare a GSE Spa l'importo di € 25.382,60 per costi di gestione pratica incentivo 2018.</p> |
|---|--|

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

Flavio Ruffini

MSt

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190023100

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U17011.0300		106649	ECO-CENTER SPA					3.185.210,54			
	29	2019	01531480216	01531480216	VIA LUNGO ISARCO DESTRO 21/A - BOLZANO							
	29.10/Tariffe incentivanti en.elettrica da fonti r								Tariffe incentivanti en.elettrica da fonti rinnov.			
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U17011.0300		137967	GESTORE DEI SERVIZI ENERGETICI SPA					25.382,60			
	29	2019	05754381001	05754381001	VIALE MARESCIALLO PILSUDSKI 92 - ROMA							
	29.10/Tariffe incentivanti en.elettrica da fonti r								Tariffe incentivanti en.elettrica da fonti rinnov.			
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								3.210.593,14				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 3.185.210,54 - Kap./Cap. U17011.0300 / 2019
€ 25.382,60 - Kap./Cap. U17011.0300 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 2.610.828,31 - Kap./Cap. E03100.1560 / 2019
€ 25.382,60 - Kap./Cap. E03100.1560 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SCHWARZ HELMUTH	15/11/2019
Der stellvertretende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione sostituto	SCHWARZ HELMUTH	15/11/2019
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	20/11/2019
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	25/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Helmut Schwarz

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Helmut Schwarz

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma